

# Steelcase

## **Amia**

User Guide

Guide d'utilisation

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Guida per l'utente

Instrucciones de uso

Guia de utilização

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

دليل المستخدم

# Amia™

Back lock  
Blocage en position avancée  
Arretierung der Rückenlehne in vorderster Position  
Blokking van de rugleuning in voorste positie  
Bloccaggio in posizione avanzata dello schienale  
Bloqueo del respaldo  
Bloqueio avançado  
Блокировка спинки  
قفل تثبيت الظهر

Armrest height  
Hauteur des accotoirs  
Höhe der Armlehnen  
Hoogte van de armleningen  
Altezza dei braccioli  
Altura de los brazos  
Altura dos braços  
Высота подлокотников  
علو مستدي الذراعين



Seat height  
Hauteur d'assise  
Sitzhöhe  
Zithoogte  
Altezza del sedile  
Altura del asiento  
Altura do assento  
Высота сиденья  
علو المقعد

Tilt tension  
Tension de basculement  
Härteeinstellung der Rückenlehne  
Neiging van de rugleuning  
Tensione di oscillazione  
Tensión de basculación  
Tensão de basculação  
Сила откидывания спинки  
المقاومة لدى الإمالة

Armrest height, width, pivot and depth (option)

Accotoirs : réglages de la hauteur, de la largeur, de l'angle et de la profondeur (option)

Breite und Winkel der Armlehnen (Option)

Hoogte, breedte, hoek en diepte instelling van de armleningen (optie)

Altezza, ampiezza, profondità e angolo dei braccioli (opzione)

Brazos regulables en altura, anchura, ángulo y profundidad (en opción)

Braços reguláveis em altura, largura, profundidade e ângulo (opção)

Высота, ширина, вращение и глубина подлокотников (опция)

علو مسندي الذراعين، عرضهما، محورهما، عمقهما (خيار)



Seat depth

Profondeur d'assise

Sitzflächentiefe

Zitdiepte

Profondità del sedile

Profundidad del asiento

Profundidade do assento

Глубина сиденья

عمق المقعد

LiveLumbar support height adjustable

Soutien lombaire

Höheneinstellung der Lumbalstütze

Hoogte instelbare LiveLumbar lendensteun

Altezza del sostegno lombare

Altura de la sujeción lumbar flexible

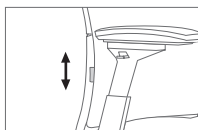
Regulação em altura apoio LiveLumbar

Поддержка поясничного отдела

علو سند أسفل الظهر القابل للضبط

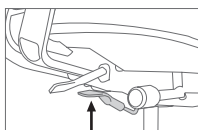
# Amia Controls

## BACKREST

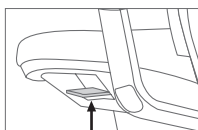


LiveLumbar support  
height adjustable

## SEAT

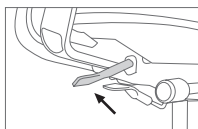


Seat height

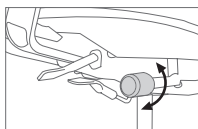


Seat depth

## MECHANISM

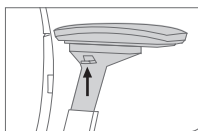


Back lock

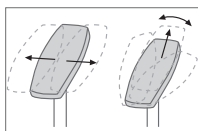


Tilt tension

## ARMRESTS



Armrest height



Armrest height, width, pivot  
and depth (option)

## CASTORS

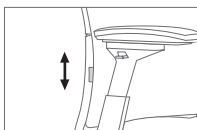
The choice of castors depends upon the type of flooring the chair will be used on - for hard floors (such as stone, wood, laminate, linoleum etc) select a soft castor. On soft flooring (carpet etc) select a hard castor.

## WARRANTY

Please be aware that the product should be used as an office work chair only: any other use can be dangerous for your own safety. The standard task chair is tested to EN 1335-1,2 (normal 8 hour day by persons weighing up to 110 Kgs). For replacement of your chair's adjustable gas lift, only qualified persons (Steelcase staff and dealer engineers) can service the product. Fabrics/Warranty : for any basic advice for taking care of your chair and information concerning general warranties, please check on the website or the Steelcase dealer where you purchased your chair.

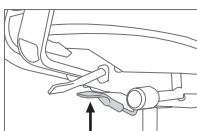
# Amia Réglages

## DOSSIER

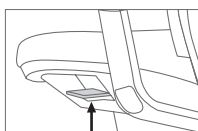


Soutien lombaire

## ASSISE

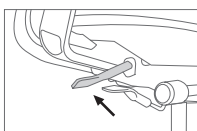


Hauteur d'assise

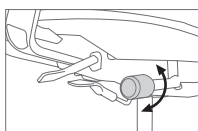


Profondeur d'assise

## MÉCANISME

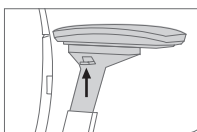


Blocage en position avancée

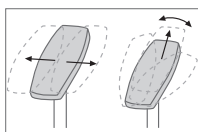


Tension de basculement

## ACCOTOIRS



Hauteur des accotoirs



Accotoirs : réglages de la hauteur, de la largeur, de l'angle et de la profondeur (option)

## ROULETTES

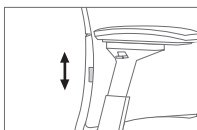
Pour favoriser le mouvement et la mobilité, un choix de 2 types de roulettes en fonction du sol est disponible : roulettes molles pour sols durs (carrelage, parquet...), roulettes dures pour sols mous (moquette).

## GARANTIE

Toute utilisation autre que celle engageant un siège de bureau est formellement déconseillée car pouvant être dangereuse pour la sécurité de son utilisateur. Siège de travail type B selon norme EN 1335-1,2 (soit 8 heures par jour pour un utilisateur dont la corpulence n'excède pas 110 kg). Le vérin de votre siège ne peut être remplacé que par des personnes compétentes (personnel Steelcase, concessionnaires). Revêtement / Garantie : Pour tout conseil concernant l'entretien du revêtement de votre siège ou toute demande d'information concernant la garantie, veuillez vérifier sur le site internet où vous avez effectué votre achat ou veuillez prendre contact avec notre concessionnaire.

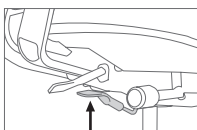
# Amia Einstellungen

## RÜCKENLEHNE

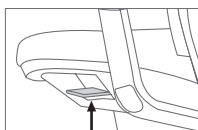


Höheneinstellung der  
Lumbalstütze

## SITZ

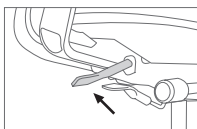


Sitzhöhe

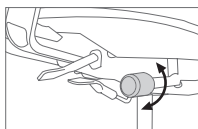


Sitztiefe

## MECHANIK

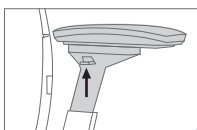


Arretierung der Rückenlehne  
in vorderster Position

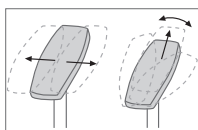


Härteeinstellung  
der Rückenlehne

## ARMLEHNEN



Höhe der Armlehnen



Armlehne verstellbar in Höhe,  
Weite Winkel und Tiefe (Option)

## LAUFROLLEN

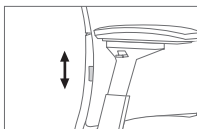
Die Auswahl des Rollentyps Ihres Sitzmöbels hängt von dem Bodenbelag ab: Bei harten Böden (Linoleum, Fliesen, Parkett...) sollten weiche Laufrollen eingesetzt werden. Bei weichen Böden (Teppichboden...) sollten harte Laufrollen eingesetzt werden.

## GARANTIE

Bitte beachten Sie, dass die Garantie Ihres Bürodrehstuhles nur bei bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährleistet ist. Eine andere Nutzung kann Ihre Sicherheit gefährden. Bürodrehstuhl Typ B gemäß EN 1335-1,2 (bei einem normalen Arbeitstag von 8 Stunden und einer Gewichtsbelastung bis 110 kg). Die Gasfeder Ihres Sitzmöbels sollte nur von geschultem Personal ausgetauscht werden. Pflege/Garantie – Falls Sie eine Pflegeanleitung für den Bezug Ihres Sitzmöbels benötigen oder Fragen zur allgemeinen Garantie haben, besuchen Sie bitte die Internetseite Ihres Fachhändlers (bei dem Sie den Stuhl bestellt haben).

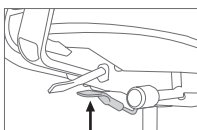
# Amia Instellingen

## RUGLEUNING

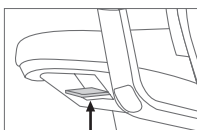


Hoogte instelbare LiveLumbar lendensteun

## ZITTING

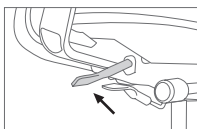


Zithoogte

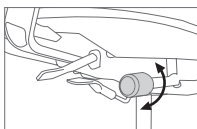


Zitdiepte

## MECHANISME

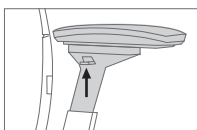


Blokkering van de rugleuning in voorste positie

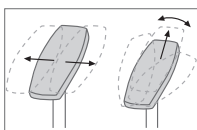


Neiging van de rugleuning

## ARMSTEUNEN



Hoogte van de armleuningen



Hoogte, breedte, hoek en diepte instelling van de armleuningen (optie)

## WIELTJES

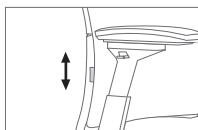
Bij de keuze van de wieltjes van uw stoel moet u rekening houden met de vloerbedekking. Op harde vloeren (linoleum, tegels, parket) gebruikt u zachte wieltjes. Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes.

## ONDERHOUD

Attentie: Dit product mag alleen als bureaustoel gebruikt worden: alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw veiligheid. De standaard bureaustoel is getest volgens EN 1335-1,2 (normaal gesproken 8 uur per dag door personen met een gewicht tot 110 kg). Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes. Alleen deskundig personeel (Steelcase personeel en dealer ingenieurs) kan de gasveer van uw stoel vervangen op de werkplek. Stoffen / garantie – Voor elk advies inzake het onderhoud van de bekleding van uw stoel en voor meer informatie over algemene garanties, kijk op de website van uw dealer (waar u uw stoel heeft gekocht).

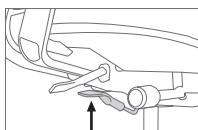
# Amia Regolazioni

## SCHIENALE

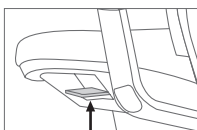


Altezza del sostegno lombare

## SEDILE

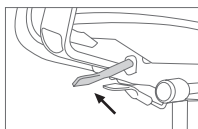


Altezza del sedile

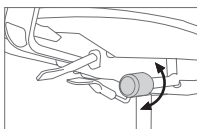


Profondità del sedile

## MECCANISMO

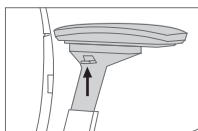


Bloccaggio in posizione avanzata dello schienale

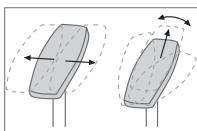


Tensione di oscillazione

## BRACCIOLI



Altezza dei braccioli



Regolazione dei braccioli in altezza, ampiezza, angolazione e profondità (opzione)

## RUOTE

La scelta delle ruote dipende dal tipo di pavimento su cui la sedia sarà utilizzata: per pavimenti duri (es. pietra, legno, laminato, linoleum, ecc.) scegliere ruote morbide. Su pavimenti morbidi (es. moquette, ecc.) optare per ruote dure.

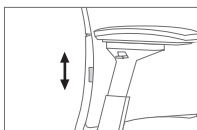
## GARANZIA

Si ricorda che il prodotto è previsto esclusivamente per utilizzo come sedia da ufficio: qualsiasi altro utilizzo è pericoloso per la vostra sicurezza. La sedia ufficio operativa standard è testata a norma EN 1335-1,2 (8 ore al giorno per persone con peso fino a 110 Kg). Per la sostituzione della colonna pneumatica di regolazione dell'altezza della seduta, è esclusivamente necessario l'intervento in loco di personale qualificato (dipendenti Steelcase e tecnici specializzati dei rivenditori). Rivestimento / Garanzia: per tutte le informazioni relative alla manutenzione del rivestimento della vostra sedia, e per informazioni sulla garanzia generale, consultare le istruzioni per l'uso sul sito web o contattare il nostro rappresentante e/o rivenditore.



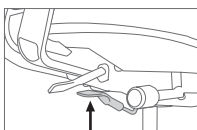
# Regulaciones Amia

## RESPALDO

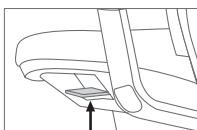


Altura de la sujeción lumbar flexible

## ASIENTO

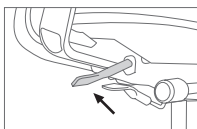


Altura del asiento

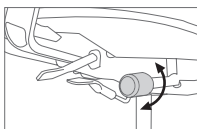


Profundidad del asiento

## MECANISMO

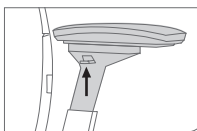


Bloqueo del respaldo

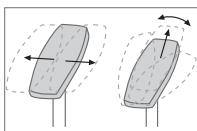


Tensión de basculación

## BRAZOS



Altura de los brazos



Brazos regulables en altura, anchura, ángulo y profundidad (en opción)

## RUEDAS

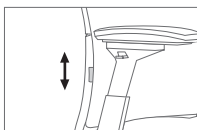
Para facilitar la movilidad del usuario, se puede elegir entre 2 opciones de ruedas en función del suelo disponible: ruedas blandas para suelos duros (enlosado, parqué...), ruedas duras para suelos blandos (moqueta).

## GARANTÍA

Rogamos tengan en cuenta que este producto se debe usar como silla de trabajo: cualquier otro uso inadecuado podría generar riesgos para su seguridad. Silla de trabajo diseñada para cumplir los requisitos de la norma europea vigente EN 1335-1,2 (jornada de trabajo de 8 horas para personas con un peso máximo de 110kg). El nivelador de su silla sólo podrá ser sustituido por personas especializadas. Revestimientos / Garantía: Para cualquier consejo básico sobre el mantenimiento del revestimiento de su silla, así como para obtener información sobre las condiciones generales de garantía, por favor, consulte las instrucciones de uso en la página web o contacte con nuestro comercial y/o concesionario.

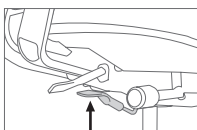
# Comando Amia

## COSTA

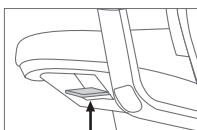


Regulação em altura apoio  
LiveLumbar

## ASSENTO

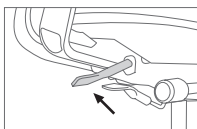


Altura do assento

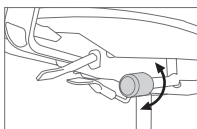


Profundidade do assento

## MECANISMO

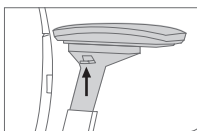


Bloqueio avançado

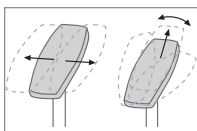


Tensão de basculação

## BRAÇOS



Altura dos braços



Braços reguláveis em altura,  
profundidade e ângulo (opção)

## RODÍZIOS

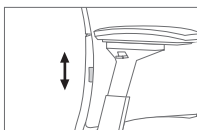
Para favorecer o movimento e a mobilidade, é possível escolher entre 2 tipos de rodízios em função do solo: Rodízios macios para solos duros (ladrilhos, parquet...). Rodízios duros para solos macios (alcatifa).

## GARANTIA

Observe que o produto só deve ser utilizado como cadeira de trabalho de escritório: qualquer outro tipo de utilização pode ser perigoso para a sua segurança. A cadeira de trabalho padrão é testada em conformidade com a norma EN 1335-1,2 (dia de trabalho normal de 8 horas por pessoas com peso até 110 kg). O lift da sua cadeira só deverá ser substituído por pessoal qualificado (técnicos Steelcase). Revestimento / Garantia: para qualquer esclarecimento sobre a manutenção do revestimento da sua cadeira, consulte as instruções de utilização no página web ou contacte o nosso representante de vendas e/ou revendedor.

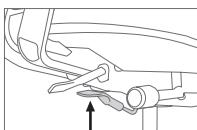
# Регулировки Amia

## СПИНКА

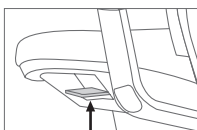


Поддержка поясничного отдела

## СИДЕНЬЕ

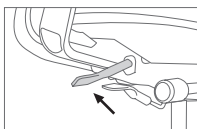


Регулировка высоты сиденья

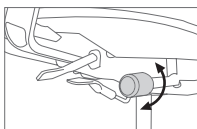


Глубина сиденья

## МЕХАНИЗМ

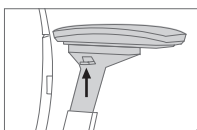


Блокировка спинки

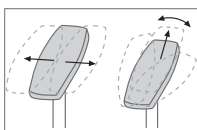


Сила откидывания спинки

## ПОДЛОКОТНИКИ



Высота подлокотников



Высота, ширина, вращение и глубина подлокотников (опция)

## КОЛЕСИКИ

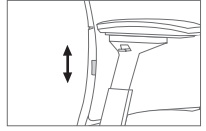
Выбор колесиков зависит от вида напольного покрытия, на котором будет использоваться кресло, - для жесткого пола (камень, дерево, ламинат и т.д.) выбирайте мягкие колесики. Для мягкого покрытия (ковролин и т.д.) выбирайте жесткие колесики.

## ГАРАНТИЯ

Обратите внимание: данное изделие предназначено только для использования в офисном режиме работы. Любое другое применение может быть небезопасным. Кресло соответствует стандарту EN 1335-1,2 (8 часовый рабочий день для человека весом не более 110 кг).  
выбирайте жесткие колесики. Газлифт: для замены регулируемого газлифта кресла обращайтесь только к специалистам (сотрудникам Steelcase или инженерам дилера), которые на месте произведут все работы. Обивка / гарантия: по всем вопросам об уходе за креслом и предоставляемых гарантиях Пожалуйста, проверьте на сайте, на котором Вы купили стул свяжитесь или же вашим дилером.

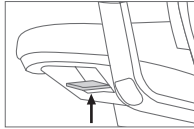
# ضوابط Amia

## مسند الظهر

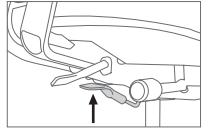


سدن أسفل الظهر  
العلو القابل للضبط

## المقعد

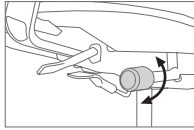


عمق المقعد

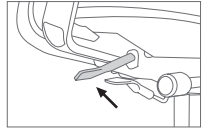


علو المقعد

## الآلية

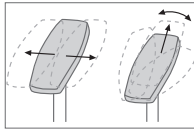


المقاومة لدى الإمالة

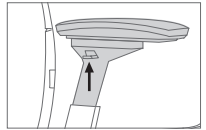


قفل تثبيت الظهر

## مسندا الذراعين



علو وعرض مسندي الذراعين  
المحور والعمق (خيار)



علو مسندي الذراعين

## العجلات

يتم اختيار نوع العجلات تبعا للأرضية التي سيستخدم عليها الكرسي - للإرضيات الصلبة (بلاط، خشب، باركيه، لينوليوم، الخ) يجب اختيار العجلات الناعمة. أما للإرضيات الناعمة (السجاد، الخ) فيجب اختيار العجلات الصلبة.

## الضمان

يرجى الانتباه إلى أنه يجب استخدام المنتج ككرسي عمل مكتبي فقط: أي استخدام آخر يمكن أن يكون خطيرا على سلامتك. تم اختبار الكرسي عن طريق EN 1335-1,2 (خلال يوم عمل عادي مكون من 8 ساعات من قبل أشخاص يصل وزنهم إلى 110 كجم). لإستبدال الرافعة في كرسيك ، الرجاء التواصل مع الأشخاص المؤهلين فقط (موظفي ستيلكيس ومهندسي الموزع المعتمد) الذي بإمكانهم التعامل مع المنتج. الأقمشة / الضمان: للحصول على أي نصيحة أساسية حول العناية بكرسيك والمعلومات المتعلقة بالضمانات، يرجى التحقق من الموقع الإلكتروني أو موزع ستيلكيس المعتمد الذي اشترت منه كرسيك.